

DIGMA

Руководство пользователя

**Портативный беспроводной
мультимедиа плеер Y4**



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции DIGMA!

Перед началом использования данного устройства, пожалуйста, внимательно прочтите руководство для обеспечения правильной эксплуатации изделия и предотвращения его повреждения.

Программное обеспечение, конструктивные особенности устройства и содержание данной инструкции могут быть изменены в целях усовершенствования продукта без предварительного уведомления.

Изготовитель и дистрибьюторы данной продукции не несут ответственности за повреждения корпуса устройства, а также за ущерб, причиненный вследствие неправильной или несоответствующей эксплуатации устройства пользователем.

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.
- Не подвергайте плеер воздействию прямых солнечных лучей и обогревающих устройств.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство воздействию слишком высоких или слишком низких температур.
- Не храните плеер в местах с повышенной влажностью, а также в пыльных или грязных местах.
- Избегайте попадания воды на устройство.
- Избегайте падения плеера и механических воздействий на него. Компания-производитель не

несет ответственность в случае повреждения экрана пользователем.

- Не используйте для чистки изделия химические вещества или моющие средства. Всегда выключайте плеер перед чисткой.
- Не отключайте устройство от ПК во время форматирования или копирования файлов.
- Во время использования плеера в качестве съемного диска, всегда четко следуйте указаниям по выполнению операций. Любое ошибочное действие может привести к потере файлов.
- Создавайте резервные копии важных данных на Вашем ПК, поскольку ремонт устройства или другие причины могут привести к потере данных.
- Используйте только одобренные производителем аксессуары.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУШНИКОВ

- В целях безопасности на дороге не используйте устройство с наушниками, если Вы управляете автомобилем или едете на велосипеде.
- Уменьшите громкость, переходя проезжую часть дороги.
- Используя наушники, избегайте прослушивания музыки на слишком высокой громкости в течение длительного времени – в противном случае это может привести к проблемам слуха.
- Прекратите использование устройства или уменьшите звук, если Вы услышали звон в ушах.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

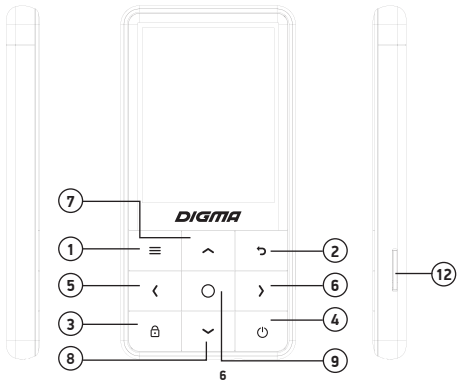
- Экран: 2.4" | IPS | 240 x 320 пикс
- Встроенная память: 16 ГБ
- Аудиопроцессор: ATJ2127
- Поддерживаемые аудиоформаты*: MP3, WMA, DRM WMA, OGG, APE, FLAC, WAV, AAC-LC, ACELP
- Поддерживаемые форматы аудиозаписи: MP3, WAV
- Поддерживаемые видеоформаты: AMV, AVI
- Поддерживаемые форматы изображений: JPEG, BMP, GIF
- Поддерживаемые форматы карт памяти: microSD
- Поддержка Bluetooth 4.0
- Микрофон: встроенный
- Динамик: встроенный
- FM-радио
- Интерфейс: USB 2.0
- Батарея: Li-Polymer | 480 мАч
- Размер устройства: 101 x 50 x 10 мм
- Вес: 65 г | 100 г (комплект)










**Аудиодекодер: 8-448 кб/с, CBR/VBR, 8-48 кГц*

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Плеер Y4
- Наушники
- USB-кабель
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

СХЕМА УСТРОЙСТВА



1. Кнопка  - меню
2. Кнопка  - возврат к предыдущему меню, выход в главное меню.
3. Кнопка  - заблокировать/разблокировать экран
4. Кнопка  - для включения / выключения питания (длительное нажатие)
для включения / выключения дисплея (короткое нажатие)
5. Кнопка  - предыдущий трек (короткое нажатие) | назад (длительное нажатие)
6. Кнопка  - следующий трек (короткое нажатие) | вперед (длительное нажатие)
7. Кнопка  - громкость + (увеличение) | в меню прокрутка вверх по списку
8. Кнопка  - громкость - (уменьшение) | в меню прокрутка вниз по списку
9. Кнопка  - воспроизведение / пауза
10. Разъем для подключения наушников
11. Разъем micro-USB
12. Слот для карты microSD

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Включение/Выключение

Плеер имеет встроенную перезаряжаемую батарею. Перед началом использования рекомендуется зарядить батарею в течение 3 часов. Для зарядки батареи подключите плеер к USB-порту компьютера.

Для включения плеера нажмите и удерживайте кнопку питания (4). Для выключения плеера из любого режима нажмите и удерживайте кнопку питания.

Зарядка плеера

Подключите плеер к USB-порту компьютера или адаптеру питания с выходным напряжением 5 В и мощностью 3-5 Вт (в комплект не входит) с помощью USB-кабеля из комплекта. Зарядку батареи следует производить в течение 3-4 часов.

ГЛАВНОЕ МЕНЮ

После включения плеера на экране появится главное меню, состоящее из десяти пунктов. Используя кнопки < (5) или > (6) выберите нужный пункт меню и нажмите кнопку Выбор (9) для подтверждения. Для возврата в главное меню нажмите кнопку ↶ (2). Подобная техника применяется и в других меню

Доступные опции:

Радио: FM-радио

Плеер: воспроизведение музыки

Bluetooth: включение Bluetooth-модуля, поиск и подключение BT-устройств

Диктофон: запись звука с помощью встроенного микрофона

Фото: просмотр файлов изображений

Видео: воспроизведение видеофайлов

Читалка: просмотр текстовых файлов

Файлы: обзор/удаление файлов, хранящихся в памяти плеера или на TF-карте

Настройки: меню системных настроек

Секундомер: доступ к секундомеру

РЕЖИМ РАДИО

Внимание! Перед включением режима Радио подключите наушники к плееру в качестве антенны. Войдите в режим РАДИО, выбрав из главного меню пункт Радио. Если предварительно были настроены станции, нажмите кнопку Подтвердить, для переключения между ними. Для вызова меню режима Радио нажмите кнопку Меню.

Меню режима Радио

Автопоиск: автоматический поиск и сохранение станций

Запись: запись текущей радиостанции в аудиофайл (WAV или MP3)

Сохранить: сохранение текущей радиостанции (частоты). Плеер имеет память на тридцать каналов

Удалить настройки: удаление ранее настроенных каналов

Автоматический поиск

Во время автоматического поиска плеер ищет устойчивые радиосигналы станций в эфире и сохраняет их в память. Всего доступно тридцать ячеек памяти

Запись

Плеер позволяет записать текущую радиостанцию в аудиофайл, WAV или MP3.

Для записи текущей станции в аудиофайл откройте меню радио, выберите пункт «Запись» и в открывшемся меню выберите пункт «Начать запись». Плеер переключится в режим записи и автоматически начнёт запись. Для временной остановки записи нажмите кнопку Подтвердить. Для продолжения записи повторно нажмите кнопку Подтвердить. Для полной остановки записи, сохранения файла и возврата в режим «Радио» нажмите кнопку ↔ : плеер остановит запись и предложит сохранить файл или удалить его. После выбора одного из пунктов плеер произведёт соответствующие процедуры и вернётся в режим «Радио».

Прослушивание записанных файлов

Для прослушивания файлов откройте меню радио, выберите пункт «Запись» и в открывшемся меню выберите пункт «Записи». Вы попадёте в список всех ранее записанных файлов. Выберите нужный файл и нажмите кнопку Подтвердить для начала воспроизведения выбранного файла.

Для возврата в режим «Радио» нажмите кнопку ↔ .

Прослушивать записанные файлы можно также из режима «Диктофон» (см. РЕЖИМ ДИКТОФОН)

Настройка записи

Плеер позволяет записывать радиостанции в один из следующих аудиоформатов: WAV или MP3, с различным качеством (битрейтом). Т.к. для записи радиостанций плеер использует режим «Диктофон», выбор формата записи и его качество производятся в режиме «Диктофон».

Перед началом записи из главного меню войдите в режим «Диктофон» и произведите соответствующие настройки. См. РЕЖИМ ДИКТОФОН

Ручной поиск и сохранение станции

Для настройки частоты станции с шагом 0.1МГц (100кГц) используйте кратковременное нажатие кнопок < или >. Для автоматического поиска первой доступной в эфире станции используйте длительное нажатие кнопок < или >. После того как станция найдена, откройте меню радио, выберите пункт «Сохранить» и выберите желаемую ячейку памяти для сохранения текущей станции.



Удаление станции

Для удаления любой станции, ранее сохранённой в памяти плеера, откройте меню радио, выберите пункт «Удалить настройки» и из появившегося списка выберите желаемую ячейку с частотой ранее сохранённого канала. После чего подтвердите выбор.

РЕЖИМ МУЗЫКА

Режим «Музыка» используется для воспроизведения аудиофайлов.

Войдите в режим «Музыка», выбрав из Главного Меню пункт «Музыка». В появившемся меню выберите пункт «Сейчас воспроизводится», если вы уже прослушивали файлы в режиме Музыка и желаете продолжить. Для выбора желаемого файла из списка выберите пункт «Выбор папки». Для выбора плейлиста, сортировке файлов по исполнителю, жанру или альбому выберите пункт «Плейлисты».

В меню плеера для воспроизведения текущего трека нажмите кнопку Подтвердить. Для временной остановки воспроизведения повторно нажмите кнопку Подтвердить. Для продолжения воспроизведения нажмите кнопку Подтвердить ещё раз. Для перехода к предыдущему или следующему треку нажмите кнопку < или > соответственно. Для перемотки трека назад или вперёд удерживайте кнопки < или > соответственно. Для регулировки громкости используйте кнопки  или . Плеер позволяет выйти в главное меню, не останавливая воспроизведение. Для

выхода в Главное меню используйте кнопку ↵.

Для выхода в список файлов из режима плеера нажмите кнопку ↵. Для входа в меню настроек режима «Музыка» нажмите кнопку Меню.

Функции кнопок в режиме «Музыка»:


- **Режим:** меню для работы с режимами воспроизведения. Доступны следующие режимы воспроизведения:

- **Повтор:** режимы повтора

- **Нормально (Выкл):** повтор выключен. Плеер проигрывает все доступные на текущем носителе файлы по порядку и останавливается.
- **Файл:** повтор текущего файла. Плеер повторяет один и тот же файл
- **Повторить всё:** плеер повторяет воспроизведение всех доступных на носителе файлов по порядку
- **Интро:** воспроизведение первых десяти секунд каждого файла
- **Случайно:** воспроизведение файлов в случайном порядке

- **Настройки повтора:** плеер позволяет повторять выделенный фрагмент трека.

Доступные опции:

- **Фрагмент:** выберите этот пункт и нажмите кнопку Подтвердить для начала выбора желаемого фрагмента. При этом на плеере отобразится экран воспроизведения текущего трека, а в левом нижнем углу появится иконка  с мигающим символом **A**, говорящим о том, что плеер готов к запоминанию начала фрагмента. В нужном месте трека нажмите кнопку >. Этот момент будет началом выбираемого фрагмента. При этом в левом нижнем углу экрана начнёт мигать символ **B**, свидетельствующий о том, что плеер запомнил начало фрагмента и готов к запоминанию окончания выбираемого фрагмента. В нужном месте трека снова нажмите кнопку >. При этом символ **B** в углу экрана перестанет мигать, а выбранный фрагмент начнёт повторяться. Количество повторов фрагмента определяется

пунктом «Количество повторов», а длительность паузы между повторами - пунктом «Интервал», в секундах

- **Количество повторов:** количество повторов выбранного фрагмента
- **Интервал:** пауза в секундах между повторами выбранного фрагмента.
- **Скорость:** скорость воспроизведения. Позволяет ускорить или замедлить скорость воспроизведения файлов.
- **Эквалайзер:** доступно восемь режимов эквалайзера: нормально (выкл), Рок, Фанк, Хип-Хоп, Джаз, Классика, Техно, Пользовательский.
- **Добавить в список:** добавить текущий файл в пользовательский список. Всего доступно три пользовательских плейлиста.
- **Удалить из списка:** удаление текущего файла из пользовательского списка, если ранее он был туда добавлен функцией «Добавить в список»
- **Удалить:** удалить текущий трек из памяти плеера или с TF-карты
- **Закладки:** меню для работы с закладками. Плеер позволяет создать десять закладок для одного трека. Доступные опции: Добавить закладку, Перейти к закладке, Удалить закладку

РЕЖИМ BLUETOOTH

Плеер позволяет подключать беспроводные Bluetooth-наушники или Bluetooth-колонки для прослушивания файлов.

Из Главного Меню выберите пункт «Bluetooth». В открывшемся меню выберите пункт «Включить» и включите Bluetooth-модуль плеера. Если к плееру уже подключались Bluetooth-устройства воспроизведения, перейдите в подменю «Список» и выберите необходимое устройство, предварительно активировав Bluetooth на этом устройстве. Если же устройство впервые подключается к плееру, перейдите в пункт «Поиск», предварительно включив режим поиска на подключаемом устройстве. После того как подключаемое устройство появится в списке найденных

устройств, выберите его и подключитесь к нему, выбрав пункт «Подключить». После успешного соединения с устройством в правом верхнем углу экрана появится зелёная Bluetooth- иконка. Для дальнейшего прослушивания плеера через подсоединённое устройство выйдите в Главное Меню, используя кнопку **↩**, и выберите режим «Музыка» (см. РЕЖИМ МУЗЫКА)

Для удаления ранее подключаемых устройств из списка, войдите в список устройств, выберите устройство, которое хотите удалить, и в появившемся меню выберите пункт «Удалить».

Для отключения подключенного устройства в меню Bluetooth отключите Bluetooth-модуль плеера, выбрав пункт «Включить»->Выключить, или разорвите соединение, войдя в подменю «Список», выбрав подключенное устройство и выбрав пункт «Разъединить».

РЕЖИМ ДИКТОФОН

Режим Диктофон используется для записи звука через встроенный микрофон. Также этот режим используется для записи радиостанций.

Войдите в режим Диктофон из Главного Меню. В появившемся меню выберите пункт «Начать запись» для начала записи с текущими настройками. Для временной остановки записи нажмите кнопку Подтвердить. Для продолжения записи повторно нажмите кнопку Подтвердить. Для полной остановки записи и сохранения текущего файла нажмите кнопку **↩** и в появившемся меню подтвердите сохранение файла.

Настройки режима Диктофон:

- **Начать запись:** начать запись с выбранными настройками
- **Библиотека записей:** воспроизведение записей
- **Память:** выбор памяти для записи файлов. При отсутствии TF-карты запись автоматически производится во внутреннюю память
- **Формат записи:** выбор формата записи: WAV или MP3
- **Настройки записи:** настройка качества записи (битрейта) и включение/выключение функции

AVR, при которой запись происходит только при наличии звука достаточной громкости. Например, при наличии голоса. Доступные значения Битрейта: 512кб/с, 768кб/с, 1024кб/с, 1536кб/с. При записи радиостанций плеер использует режим Диктофона. Перед записью радиостанций войдите в режим Диктофон и установите необходимый формат записи и битрейт.

РЕЖИМ ЧИТАЛКА

Режим Читалка используется для просмотра текстовых файлов.

Выберите из Главного Меню режим «Читалка». В появившемся списке файлов выберите файл и нажмите кнопку Подтвердить для начала просмотра.

Для входа в меню настроек режима «Читалка» нажмите кнопку Меню.

Настройки режима Читалка

- **Настройка:** настройка скорости листания страниц при автоматическом просмотре файла. Значения выбираются в секундах. Для запуска автоматического листания нажмите кнопку Подтвердить. Для остановки автоматического просмотра (листания) повторно нажмите кнопку Подтвердить
- **Удалить:** удалить текущий файл
- **Выбрать закладку:** перейти к ранее сохранённой закладке
- **Удалить закладку:** удалить ранее сохранённую закладку
- **Добавить закладку:** добавление закладки
- **Выбор страницы:** выбор нужной страницы

РЕЖИМ ФОТО

Режим Фото используется для просмотра файлов изображений.

Выберите из Главного Меню режим «Фото». Если в плеер установлена TF-карта, на экране появится меню выбора памяти (внутренняя память или TF-карта). После выбора памяти на экране появится список поддерживаемых файлов. Для начала просмотра нажмите кнопку Подтвердить. Для автоматического просмотра ещё раз нажмите кнопку Подтвердить. Для остановки автоматического просмотра нажмите кнопку Подтвердить повторно. Для листания фотографий вручную используйте кнопки < или >. Для того чтобы открыть меню настроек режима «Фото» нажмите кнопку Меню

Настройки режима Фото

- **Параметры слайд-шоу**
 - **Время для слайда:** время, в течение которого отображается одно изображение в режиме автоматического просмотра
 - **Повтор:** повтор всех файлов при автоматическом просмотре
 - **Случайно:** просмотр изображений при автоматическом просмотре в случайном порядке
- **Удалить:** удаление текущего файла
- **Создать плей-лист:** создание списка поддерживаемых файлов изображений

РЕЖИМ ФАЙЛЫ

Режим Файлы используется для просмотра файлов, хранящихся в памяти плеера или на TF-карте. Из Главного Меню выберите режим «Файлы». Если в плеер установлена TF-карта, на экране появится меню выбора памяти (внутренняя память или TF-карта). После выбора памяти на экране появится список файлов. Для возврата на верхний уровень в родительский каталог используйте кнопку ↶. Для удаления выбранного файла нажмите кнопку Меню. Для открытия выбранного файла нажмите кнопку Подтвердить: если файл поддерживается, плеер его откроет, используя соответствующий режим.

НАСТРОЙКИ

- **Язык:** выбор языка. Доступные значения: Русский, Английский
- **Дисплей**
 - **Яркость:** регулировка яркости экрана
 - **Таймер подсветки:** таймер выключения экрана. Доступные значения: 10с, 20с, 30с, Всегда включен
- **Автоотключение**
 - **Таймер отключения:** установка таймера выключения, при котором плеер автоматически выключится вне зависимости от режима, в котором работает. Доступные значения: 1-99 минут с шагом 1 минута
 - **Отключение питания:** установка таймера автоотключения плеера в случае бездействия. Доступные значения: 1мин, 5мин, 10 мин, Выкл (всегда включен)
- **Информация**
 - **ПО:** информация о версии программного обеспечения
 - **Свободное место на диске:** информация о количестве доступной памяти
- **Форматировать устройство:** форматирование памяти
- **Заводские настройки:** сброс всех настроек

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

Подключение плеера к компьютеру:

- Убедитесь, что компьютер включен.
- Подключите плеер к компьютеру с помощью USB-кабеля.

Загрузка файлов с компьютера:

Для загрузки файлов с компьютера выполните следующие действия:

- Откройте меню «Проводник» или папку «Мой компьютер». Плеер будет отображаться как «Съемный накопитель».

- Выберите файлы/папки для передачи с компьютера и перенесите их с помощью мыши в необходимую папку съемного накопителя (файлы также можно перенести с ПК на плеер с помощью функций «Копировать» и «Вставить»).
- Для удаления файлов со съемного накопителя USB используйте команду «Удалить».

Отсоединение USB-кабеля

После завершения процесса копирования файлов, пожалуйста, отсоедините USB-кабель от устройства следующим образом:

1. Дважды щелкните левой кнопкой мыши по пиктограмме **«Безопасное извлечение устройства»** на Панели задач в правом нижнем углу рабочего стола.
2. Выберите необходимое USB-устройство в окне **«Безопасное извлечение устройства»** и нажмите кнопку **«Остановить»**.
3. Только после появления окна **«Оборудование может быть извлечено»**, отсоедините устройство от компьютера.

ВНИМАНИЕ!

Не отсоединяйте устройство во время воспроизведения на Вашем ПК файлов, хранящихся в памяти устройства.

Не отсоединяйте устройство от компьютера во время передачи данных, в противном случае это может привести к повреждению или потере данных.

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

ВНИМАНИЕ!

Перед первоначальной эксплуатацией устройства рекомендуется зарядить аккумулятор в течение 8 часов. Стандартное время зарядки устройства при последующих циклах составляет около 3-х часов.

Оптимальные параметры работы устройства достигаются после нескольких циклов заряда-разряда аккумуляторной батареи.

- Зарядка устройства начнется автоматически после его подключения к работающему компьютеру. Убедитесь, что компьютер включен.
- Если во время процесса зарядки Вы одновременно копируете файлы на устройство, возможна более долгая зарядка аккумулятора.
- Заряжать плеер можно подключив внешний адаптер питания с помощью USB-кабеля.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ БАТАРЕИ



Полная зарядка батареи



Батарея разряжена, требуется подзарядка

ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядки аккумуляторной батареи – от 0°C до 35°C.
- Если устройство не используется в течение продолжительного времени, заряжайте аккумуляторную батарею через каждые 2-3 месяца.
- Сразу зарядите устройство, если появилось сообщение о низкой зарядке аккумулятора.
- Не допускайте зарядки устройства в течение времени, превышающего оптимальное время зарядки аккумулятора. В противном случае это может привести к уменьшению срока службы аккумуляторной батареи.
- Неправильная зарядка аккумуляторной батареи может стать причиной пожара или взрыва устройства.
- Для замены используйте батареи только эквивалентного вида.
- Не демонтируйте, не взламывайте и не сжигайте батарею, поскольку это может привести к пожару, ожогам и др.
- Устройство автоматически выключится, если аккумуляторная батарея полностью разряжена.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕТ ПИТАНИЯ:

- Проверьте, включено ли устройство.

НЕТ ЗВУКА В НАУШНИКАХ

- Проверьте, не установлен ли уровень громкости на значение «0» и проверьте, плотно ли вставлен разъем наушников в гнездо.
- Проверьте, не загрязнен ли разъем наушников.
- Могут возникать проблемы со звуком в поврежденных файлах, проверьте, не поврежден ли MP3-файл.

ИСКАЖЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ

- Проверьте, правильно ли выбран язык.

СЛАБЫЙ СИГНАЛ FM

- Отрегулируйте положение наушников и плеера.
- Выключите электроприборы, находящиеся поблизости.
- Наушники используются в качестве антенны.

НЕ КОПИРУЮТСЯ ФАЙЛЫ

- Проверьте, правильно ли подключен плеер к ПК.
- Проверьте правильность установки драйвера.
- Проверьте состояние памяти устройства.

ВАЖНО!

Назначение

Портативный беспроводной мультимедиа плеер – устройство, которое хранит, организовывает и воспроизводит музыкальные/мультимедийные файлы, сохраненные в цифровом виде, на собственную флеш-память, карту памяти.

Правила и условия монтажа

Данное устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

Условия хранения

Если устройство не используется в течение продолжительного времени, храните его при температуре $23\pm 5^{\circ}\text{C}$ и влажности $65\pm 20\%$ для поддержания оптимального срока службы аккумулятора.

Условия транспортировки

Устройство рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

Условия реализации

Устройство предназначено для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

Условия утилизации

В целях охраны окружающей среды просим Вас утилизировать упаковочные материалы, батареи и непригодные электронные продукты отдельно. Неправильная утилизация данного устройства может негативно повлиять на окружающую среду и здоровье людей. Для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации устройства. Переработка данных материалов

может сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке устройства обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов, магазин, где было приобретено устройство или авторизованный сервисный центр.

Дата производства указана на упаковке.

Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи, но не более 30 месяцев с даты производства.

Гарантийный срок: 1 год*

*в соответствии с гарантийными условиями

DIGMA

Мультимедийная продукция

Официальный сайт: www.digma.ru

Адреса сервисных центров: www.digma.ru/support/service

Служба технической поддержки: www.digma.ru/support/help

Полные условия гарантийного обслуживания: www.digma.ru/support/warranty

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Ниппон Клик Системс ЛЛП

Адрес: 32 Виллоугхби Роад,

Лондон N8 ОЖГ,

Соединенное Королевство Великобритании

и Северной Ирландии

Сделано в Китае

Nippon Klick Systems LLP

Address: 32 Willoughby Road, London

N8 OJG,

The United Kingdom of Great Britain

and Northern Ireland

Made in China

Уполномоченное изготовителем для осуществления действий при подтверждении соответствия и для возложения ответственности за несоответствие продукции требованиям технического регламента Таможенного союза лицо:

ООО «Сеть компьютерных клиник»

Адрес: 127521, г. Москва, ул. Шереметьевская, д. 47, эт. 3, комн. 26

ИМПОРТЕР:

ООО «Марсала»

123007, г. Москва, ш. Хорошёвское, д. 38, корп. 1, эт. 6, комн. 21



V1.2020